

# SOVRIN®

JUNE 2012



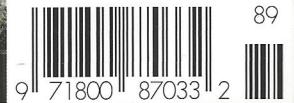
CONTEMPORARY  
DESIGNER, LY PISITH  
**5 BEST HOMECOOK  
RESTAURANTS**

## ឈាត់ដំបង សម្រេចអ្នកធានាស៊ាស់

វិលទេរកអតិថជនដីអស្វរយៈជាមួយនឹង

កញ្ញា DAPHNEE LUCENET

JUNE 2012 8000 Riel | USD 2



9 71800 87033 2



# The EDITOR'S NOTE

សំណង់អគារបុរាណបែប Colonial House កាលពីសម្រេច អាណាពិតមនិយមបាកំពើការធានាកាត់ទាញ និងជាប្រភេទសាស្ត្រ សម្រាប់ខ្មែរយ៉ង់។ បាកំដឹង ជាមួយដែលសម្រាប់ដោយសំណង់ អារាតាំងនេះ ហើយក៏ជាទីក្រុងបំណានសំម្រេច ដែលបញ្ជូនទៅក្នុងវេហជាត ចេនាសម្ព័ន្ធបុរាណបានលូ វារីមិលទៅពិតជាមានអារម្មណីបីកោតក្នុង សម្រេចបុរាណដូច្នោះ។ ទោះបីសំណង់ទាំងនេះទាស់គឺពិតជាមួន ប៉ុន្តែវារៀ តែទាក់តែក្នុងមិនចាប់ពីសម្រេចមួននោះទេ។ SOVRIN សូមនាំលោកអ្នក ទៅកាន់ពិតមេហ្ឌិនកាលពីសម្រេចអាណាពិតមនិយមបាកំពើ ជាមួយ និងកញ្ញា Daphne ដែលជាក្នុងកាត់ខ្មែរបាកំងុយនឹងទិន្នន័យដីសេសស់ បំព្យិចនាមួយបាកំដឹង។ ជាមួយលេខទី៩ នេះដើរ SOVRIN នឹងណា តាំលោកអ្នកអោយស្សាល់លោក John McDermott សិល្បៈការចេករូប អាយុវិកដែលនិយមតិតិកយករូបភាពដឹងព្រលើដៃអង្គរ អ្នកចេចចូលដែរព្រៃនីង អលអ្មោរប្រាកំខ្មែរដើរដោយដែលាក Ly Pisith អ្នកអភិក្សរបាកំខ្មែរទីកិចដីអង្គរលោកជីវាទ ក្រឡាក់វិន និងការពេតា បទសម្ងាត់ជាមួយអ្នកនាង គីស សុជាតិ ពីស្អាត់ក្នុងកំពង់មុខ និងសក់ដីបុនបេស្តី កញ្ញា បីរីយោ តាកក្តីន កាត់សំណង់ដែលកំពុងរោះ។ SOVRIN ក៏បានផ្តល់នូវចំនះដីនេះ និងគិតិថិច សិរីអំពីការចេករូបកំងងដើរប្រែប្រួល បញ្ហាមហារីកសំស្បុការាល។ រួមជាមួយ និងជិតិការចេករូបកំងងដើរប្រែប្រួល សម្រាប់ខែឯកត្រានេះ SOVRIN នឹងជិតិការចេករូបអ្នកទៅកាន់ទីលំហេកយ៉ាងមានប្រជាបីយ កាត់តំបន់ទេសចរណ៍សម្រួលិកតិកតិលោក ខេត្តព្រះសីហនុ។

សូមរីករាយជាមួយ SOVRIN ទាំងអស់គ្មាន!  
ដោយកីត់គោរពធម្មោចខ្សោះ

នាយកនិតន

លី សុវិដន

# SOVRIN FASHION



62

បាត់ដីបងសម្រួល  
អូកនាងមាស  
ធ្វើដំណឹករិយទេរក  
អតិថតាលដីអស្សារ្យ



Feathers and Gems on One  
Shoulder Black Top AXARA  
\$183.00, Black Sequin Skinny  
Pants AXARA \$99.00, Big  
Golden Coin Bracelet Watch  
VNC \$25.00, Black Peep-Toe  
Flatform High Heels VNC  
\$49.00

# បាត់ដំបង សម្រេយន្យកនាងហ្មាស់

ធ្វើដំណើរិលទៅកអតិថាពលដីអស្សាយ  
ជាមួយនឹងរតន៖ សម្បត្តិផែលមិនអាចកាត់ឡើបាន  
ឡើកឯងទីកដីខេត្តបាត់ដំបង នៃប្រទេសកម្ពុជា  
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាអូរបេរស់យើង

PHOTOGRAPHY : CHEM VUTH SOVIN  
& ALEX TEE

MAKE UP & HAIR : KENZO  
MANICURE & PEDICURE : DE.GRAN JAPAN  
MODEL : DAPHNEE LUCENET  
LOCATION : BATTAMBANG PROVINCE



Beige Silk Top with Black Tie LE MARAIS \$269.00,  
Brown Baggy Waist Pants LE MARAIS \$99.00, Black Women Style Watch VNC \$13.00, Big Black Leather Golden Lock Bag VNC \$59.00, Double Golden Buckles Heeled Sandals VNC \$45.00



Black Skinny V-Neck  
Knit Dress MANGO  
\$49.90, Ethnic Loops  
Earrings LE MARAIS,  
Purple High Heels  
VNC \$45.00,



កាមរិយៈ ការណែនាំ  
ក្រុមការងារ SOVRIN ក្នុងក្រសួងការពី Plusmax ប្រើប្រាស់គ្រប់គ្រងភាពការបង្ហាញមួយដឹងទិញការតែសង្ឃាត់ ខ្លួន-បាកំង ដើម្បីស្រស់សោរ។  
នានាមួយក្នុងក្រសួង និងកំពស់លេចឆ្លងការមិនបែប  
នានាមួយបែប កំពុងខ្លួនបើតនឹងអាយុយ្យរទៅយើងរាជ  
ការតែសំគាល់បាននូវទម្រង់មួយបែបនានានឹងរដែល  
ការតែទៅការម្នាយ។

ដោយមិនមានភាពស្មាត់ស្រី យើងកី  
បានអត្ថិត្យ Daphnee ចូលរួមចែកជាការក្រប  
ខុមប្រព័ន្ធឌីមិថ្នាតា ការចែករបស់យើងបាន  
បាប់ផ្លូវនៅលើទីកដីខេត្តបាត់ដីបងដែលគឺជា  
អាណាពាហេត្តចំណាស់មួយនៅប្រទេសកម្ពុជា។  
Daphnee បានបង្ហាញរូបសង្គមស្សែរដើម្បីរាយ  
របស់នាងនៅថ្ងៃមុខការមេការបានរបស់យើងប្រកប  
ដោយភាពស្ទាត់ជំនាញ ព្រះវត្ថុនាងគឺជាការ  
បង្ហាញមួយដឹងស្រាប់។ បទពិសោធន៍ក្នុងការចែក  
រូបក្រឡូនិងមកអារម្មណីរាយភាករុនភាក់រូបនេះ៖  
របស់នាងមិនមែនមានត្រីមិត្តភាពក្នុងសម្រស់ទេ តើ  
គុបង្វំទៅដីសម្អាតភាពនិងអគ្គិស្សរិករាយរាយការកំ  
ទាប់ជំនួយ។

នានាបានដែលជីវិតទៅក្នុងប្រព័ន្ធសាត្រាកំង  
ដែលជាប្រព័ន្ធសាត្រាកំណែកទីខូគ្គនាង។ Daphnee  
បានបញ្ជាប់ការសិក្សាដំឡើកវិស្វករ ពីកំហែនវិភារ  
និងកំពុងបម្រើការងារដែលពាក់ព័ន្ធនឹងវិស័យ  
ពាណិជ្ជកម្មអនុវត្តដើម្បី។ អាជីពជាតាការបង្ហាញ  
មួយដែលបានចាប់ផ្តើមការពី ២ ឆ្នាំមុន។  
Daphnee បានពេលមកការនៃយើងថា “ខ្លួន  
ជាប់ជាបរកភ្លាមកម្មជាសកប់ចំណាត់ថ្នាក់លេខ  
២ នៅប្រព័ន្ធសាត្រាកំង គុងឆ្នាំ ២០១៩។ ផើមពី  
កំណែងនេះខ្លួនក្នុងប្រព័ន្ធបង្ហាញមួយដែល  
នាកាត់ទងអោយដើរបង្ហាញមួយដែលបន្ទាប់។  
ក្រោពីនេះខ្លួនក្នុងបានចូលរួមសម្រេចក្នុងខែកាត់  
យន្តិត្ត និងស្ថិតិការណាពិធីកម្មដៃរៀងរាយដើរ។  
SOVRIN មិនមែនជាផ្សេងៗទេ Fashion ទី

១ ដែល Daphnee បានបង្ហាញមុខនេះ ទៅ  
នាងបានបន្ទាប់បង្កើតដោយស្ថាមញ្ញតិ៍មកគាំទាក់  
ទាក់ “នាងខ្ញុំត្រូវប់បច្ចុប្បន្នអាយុទស្សន៍រដឹង GQ  
និង ELLE ហើយធ្លាប់ជើរការរោងយ៉ាកសិរី ឬ  
ជាប្រើប្រាស់ដែលមានជួចជី Nike, Hennessy,  
និង Pantene” ។

ការតែងតែសំណាលយើងកាន់តែ  
ចាប់អាមេរិកបំពេះនាក្នុងការក្រុមហ៊ុន។ នាង  
ហាក់បីដូចជាតុកស្សីគ្រប់ដីនាយូ មិនចាត់កែ  
ការងារពាណិជ្ជកម្ម បង្ហាញមួយដំឡើង ត្រឹមត្រូវឱ្យ  
តែភ្លាមៗគណៈ។ យើងបានអស់សំណើចិបនិច  
នៅពេលបែលលីនាគ្មប្រាប់ចានងុប្បន្នបៃបានធ្វើ  
ដីលក្ខិនទៅរៀនកុងហ្មនៅប្រទេសចិនយោះពេល  
៣ ខែ Daphnee បានពន្លឺម៉ា “តីស្រីម៉ែ  
របស់ខ្ញុំតីអាចធ្វើអាយក្រុមគ្រូសារមានរបស់ខ្ញុំ  
មេទនភាព។ ខ្ញុំចង់ដែលជានាយូគ្រប់មុខតាម  
ដែលអាចធ្វើបាន។ ខ្ញុំចូលចិត្តគ្រប់ដែង និងលែង  
ហីតាបេយុទ្ធកែងបានដែលបានផ្ទាល់ជាផ្លូវការ។  
ចំពោះកីឡាកិត្តិក ខ្ញុំត្រូវបញ្ចប់ចូលរួមប្រកាសក្នុង  
កីឡាប្រណាំងហេលទីកី និងជីស្សី។ សូម្បីតែ  
ប្រជាពលកំណត់ចំណូលចិត្តរបស់ខ្ញុំដែរ។ ក្រោម  
របបរស់នៅការមែបបទអីបុរី ដែលសម្បូរទៅ  
អាយក្រុមគ្រូសារមានជាតិការទូទៅនឹងប្រើប្រាស់  
ដីលក្ខិនទៅរៀនកុងហ្មនៅប្រទេសចិនយោះ ធ្វើ  
ដីលក្ខិនទៅរៀនកុងហ្មនៅប្រទេសចិនយោះ Daphnee មានការយកចិត្តទុកដាក់ជាបី  
ពីសេសកូដិការទទួលបាន។ នៅក្នុងជានាយូ  
រាជមានសេវាការត្រួតពិនិត្យសារពិនិត្យការក្រប់មុខ  
តាមចិត្តចង់។ ប៉ុន្តែនៅពីរឿងនេះត្រូវព្យាយាយម៉ា  
រៀនកុងការងាររបស់នាយូ ដែលបានយកចិត្តទុកដាក់  
ជូនជាកីប្រាប់ ត្រូវបានយកចិត្តទុកដាក់ជាបី និងសេសកូដិការ  
ដីលក្ខិនទៅរៀនកុងហ្មនៅប្រទេសចិនយោះ នាងកំ  
មានទម្ងន់ប៉ែចូលចិត្តអាមេរិកអាសីជាតាងអាមេរិក  
អីបុរីជាតិពីសេសកូដិកីស្សីរបស់ប័ណ្ណ។

បើសិនជានិយាយពីការបែក្សាសម្បួយ ឬញូមីដែលនាងមិនអាចខ្ចោះបានគឺឡើងតុល់ជាតិ សំណើមី។ នាងមិនដែលគ្រប់ទេនឹងការរោបាប ឡើងតុល់សំណើមដីល់ដើតប៉ុប៉ែលដែលលាង សំអាតដៃនោះទេ។ ស្ថូករបស់ Daphne ភាប់ចុឡានេប្រពិកម្មបន្ទិច ដីឡ្វេះនានា ព្រឹស និសប៊ីប្រកេទសាបី និងឡើងដែលមានជំពូក សារពាកមិនខ្ចោះពេក។ នាងបានបញ្ចក់ថ្ងៃពីថា “ចំពោះស្ថូកមុខ ខ្ញុំអនុវត្តតាមការរោបាប ហេស់គ្រូពេទ្យតិលាងសំអាត និងផ្លូវសំណើម ខ្ញុំកើតស្អាតៗ Scrub មុខដៃគី ២ទៅ ៣ ដង កូម៉ូយស្អាតៗ។ ធមិតិជាលដែលខ្ញុំចូលចិត្ត ប្រើនោះគឺ Clinique, Avène, Neutrogena, Nivea, និង Garancia។ ការជាតិមុខមិនមែន



“ I do love  
everything in  
Cambodia ”



Black Heart Breast Line Slim  
Fit Dress MANGO \$59.90,  
Black Tassel Hem Thread  
Net Cardigan Eric Raisina  
\$325.00, Multi Size Metal  
Balls Necklace Ambre

ជាម្លាប់បាប្រចាំបែស់ Daphnee ទៅ ” នា នាន  
ជាក់មុខតែពេលដើរកំសាន់ បុង្យបង្កិតក្នុងតែ  
បីឆ្នាំណាម៉ោង ហើយពេលទៅបិត្តក្នុងតែពេល  
ពីពីរ នានចូលចិត្តទៅជាលក្ខណៈជាមួយជាកិច្ចិន  
ជាង។ Daphnee បានទន្លេល់ចា “ប្រសិនបើ  
អ្នកទៅធ្វើគេស្ថាកំម៉ោងជាក់មុខក្រាសចាប់  
ឡើង អ្នកនឹងមិនត្រូវបានធ្វើសិសនោះទេ។  
ក្នុងពេលចាត់ទុកចាតាបារីដែលតែមិនពេញ  
និយមទេនៅថាការណ៍” ។ Daphnee ក្នុងពេលបង្កើប  
ប្រាប់យើងនូវអោម្ចិកចាំងជាតុល់ខ្លួនយុងដែរ  
ថា “ខ្ញុំយកចិត្តទុកដាក់ជាតុល់ទៅតីផ្លូវ។ នៅក្នុង  
មួយសប្តាហ៍ ខ្ញុំបើរើសិសដូចបាបុណ្ណាត់ធ្វើ  
អោយធ្លូសយ៉ាងហេចណាស់កំមួងដែរ។  
ហើយបើសិនខ្ញុំមិនត្រូវនឹងអ្នកិច្ច ខ្ញុំតែងតែប្រើ  
ទីកន្លែង ព្រោះវាអាមានប្រសិនុទូរាពក្នុងការបំបាត់  
សក្សាការមានបែបដឹងជាកិច្ច។ ”

ដោយសារតែនេះគឺជាលើកទី ៤ របស់  
Daphnee នៅលើទីកិច្ចដីកំណើតរបស់អូកម្ពាយ  
នានា យើងហាក់បីជួចធាតុចង់ដឹងខ្លួនឈាមសព្វពី  
ការយល់យើងរបស់នានាបានលីចំពោះអម្ចារា  
ដោយសារតែនេះគឺរបស់នានាស្ថិតនៅស្រីមកប  
ស្រាប់ Daphnee មាននិកាសទៅលេងដោងរក្សា  
ជាប្រើនិងដង។ នានាទានពេលបញ្ជាក់ដោយ  
អាមុន្តវិរកីបចា “ខ្ញុំបានទៅប្រាសាខោអង្គរតុ

មិនគិតចាត់ដំឡើងទៅ ដីសម្រាប់បើសម្រួលិកមិន  
អច្ចិយភាពនៃប្រជាសាខានេះ នាងខ្ញុំពីភាគ  
រំភ័ណ្ឌភាស់ដែលអាចមានអ្នកអ៊ីកដាច់ជាតិ  
ខ្លួនដែលធ្វើឡាយខ្ពស់ក្នុងថ្ងៃនេះអ្នកដែល  
សាធារណៈរដ្ឋរដ្ឋរ។ ក្រោមពីធំកំសាន្ត Daphnee  
បានរួមចំណែកជូយដែលវិស់យោប់រំភួនកម្មជាតិ  
ដែរ។ គុងខេះពេលនេះនាងបានទៅស្ថាន  
កិច្ច និងជួយដែលសាងនៅក្រុងផែននាងនឹង  
ក្រុមហ៊ុនក្រុមដែលមកពីសមាគមសហរសជម់  
នៃសាងនៅក្នុងប្រព័ន្ធដែលជាផ្លូវការបំបាត់  
បន្ទាន់សុខ្ណាតាលពីឆ្នាំ ២០១០។ នាងកំបាន  
ជួយបានក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានផ្តល់ជូនដែរ។  
Daphnee បានពន្លាឯក្នុង “ខ្ពស់ស្របតាមក្រុំបំ  
យោងនៅកម្ពុជា កាត់ប្រព័ន្ធដីសាស្ត្រ វប្បធម៌ មួយបំ  
អាហារ ប្រជាជន ទេសភាព ហើយប្រាយទាញ  
ជនបានជម្រើនជាតិ”។

អត្ថបទនេះនឹងមិនអាចបញ្ចប់បានទេ  
ប្រសិនបើ Daphnee មិនទាន់បានប្រាប់យើង  
ពីអាមេរិកបែស់នាចចំពោះការប្រឈមរួមចតប្រ  
ជាមួយ SOVRIN។ ពួកគេបានប្រាប់យើងជា  
ប្រាប់ដោយមិនស្ថាក់ស្រើថា “SOVRIN ផ្តល់  
អេកយុទ្ធសាស្ត្របែកទីសេដកនៃការចែកប្រឈមឱ្យយើង  
ពីសេសបំបុត្រក្នុងអាណីពបេសខ្លួន។ ត្រប់ត្រាសុទ្ធបែក  
ក្រសួងយោប់ ហើសហ្វុន ហើយមានលក្ខណៈ  
Professional ពីតុវ។ ខ្ញុំស្មាយចិត្តដែលមាន  
ឯកសាធុលរួមការងារជាមួយនឹងក្រុមស្ថាប័បប  
នេះ។ នានាខ្ញុំទទួលបាននូវអាមេរិកក៏ក្នុងជាតិ  
ពីសេស តីខុសលើក្រុមពីកាលចែកនៅបានដោយ  
ធនាគលសំខាន់។ ក្រុមការងារនេះទីនោះមិនស្ថើមាន  
ភាពស្ថិតិយាយទេ។ ម្នាក់គឺតិចតែកិត្តការងារ និង  
ហាក់បីដុងជាក្រុមត្រូវបានគេក្នុងការ  
ទំនាក់ទំនង។ ខ្ញុំចាប់អាមេរិកជាងគេតិចយុទ្ធបែក  
ក្រុមពីការងារនេះដើម្បីបង្កើតការងារការ  
កោតសរសើរចំពោះស្ថាដែង និងបែបទទួលឱ្យការ  
ត្រប់ត្រង់។ ខ្ញុំតិចជាមានមេដនេនការពាណាស់  
ដែលអាចបង្ហាញឡើងបានស្រួលដឹងដឹង។ SOVRIN  
នៅក្នុងជំណើរីករាជមិនបានបង្ហាញឡើងបានស្រួលដឹង  
ដែលកំពុងវិកម្ចារមិនបានបង្ហាញឡើងបានស្រួលដឹង  
សារតិចការងារនេះ ដែលធ្វើអាយុខ្មែរខ្លួន  
ស្ថាល់ទីកដឹកជាតកដីបង្ហាញបានបង្ហាញឡើង។ ប៉ុះទៅ  
បីជាទីមិនបានស្ថាក់នៅទីនោះយុរោគ តុលិតិតិជាតិ  
បានបង្ហាញឡើងបានស្រួលដឹង ជាតិសេសនោះជាមួយ  
បិយាកាសប្រើគ្រឿសាភ្លាស្ថាដែងសំណង់បែបសម្រេច  
អាណាពនិតមបានដោយ។ នេះគឺជាកំនួនដឹងដឹងអស្សាយ  
សម្រាប់ការចែកប្រឈម។



Stitching Blue Fringe V-Neck  
Black Halter Fishtail Dress  
Eric Raisina \$1150.00, Gem  
Flowery Earrings LE MARAIS  
\$120.00, Braided Metal  
Bracelet Ambre, Blue & Pink  
Braided Strap Heel Sandals  
e.pse \$49.00

Deep Maroon Wrap Satin  
Silk Dress e.pse \$163.00,  
Golden Fringe Earrings LE  
**MARAI\$** \$35.00, Metal  
Chain Belt Functioning as a  
Bracelet e.pse \$57.00

